



D

**Gebrauchsanweisung
Mosquito Sauger**
Art.-Nr. 62150

F

**Mode d'emploi
ISOTRAP**
Art. n° 62150

GB

**Instructions for Use
ISOTRAP**
Article No. 62150

E

**Instrucciones de uso
Aspirador de mosquitos**
Art. Nº 62150

NL

**Gebruikshandleiding
ISOTRAP**
Art.-Nr. 62150

Gebrauchsanweisung Mosquito Sauger

Art.-Nr. 62150

Sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Produktbeschreibung

Dieser Hochspannungs-Insektenvernichter bekämpft auf bewährte Art Fluginsekten. Fliegen die Insekten nah genug an das Gerät ran so wird es durch den Ventilator eingesaugt und vernichtet.

- neues Design
- mit Schalter
- einfach zu reinigen (Bürstchen liegt bei)

Lieferumfang

- Elektronischer Fluginsektenvernichter mit Netzkabel
- Reinigungsbürste

Anschluss an das Netz

Das Gerät ist für eine Betriebsspannung von 230 Volt- gebaut. Überzeugen Sie sich, bevor Sie den Netzstecker des Gerätes in die Netzsteckdose Ihrer Hausinstallation einstecken, dass die Betriebsspannung Ihrer Hausinstallation dieser Spannung entspricht.


Inbetriebnahme

1. Die Blaulampe zieht Fluginsekten an. Stellen Sie das Gerät nicht zu dicht neben andere Lichtquellen. Der dunkelste Ort in dem zu schützenden Raum ist im Allgemeinen am günstigsten. Stellen Sie das Gerät in einigem Abstand von Menschen und Nahrungsmitteln auf, um den Insekten die Chance zu nehmen, Ihnen zu nahe zu kommen. Schließen Sie bei Gebrauch des Gerätes Fenster und Türen, wenn möglich.
2. Das Gerät nicht vor ein offenes Fenster oder eine offene Tür stellen, da sich die Insekten nicht im Zugluftbereich aufhalten.


Einschalten des Gerätes

Nach Einstecken des Gerätes in die Netzsteckdose Ihrer Hausinstallation drücken Sie den Schalter (liegt im mittleren Bereich des Anschlusskabels) auf „I“ um das Gerät in Betrieb nehmen zu können.

Sicherheitshinweise

1. Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Bewahren Sie es daher entsprechend auf.
2. Stellen Sie das Gerät auf einen festen Untergrund.
3. Stellen Sie das Gerät so auf, wo es sich außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.
4. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in landwirtschaftlichen Gebäuden wie Ställen, Scheunen, usw. geeignet. Auch ist das Gerät nicht geeignet zur Verwendung in gewerblichen Betrieben wie Lebensmittelbetrieben, Metzgereien usw.
5. Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
6. Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss des Gerätes die Netzanschlussleitung auf Beschädigungen. Beschädigte Netzanschlussleitungen sind unverzüglich durch eine Fachwerkstatt auszuwechseln, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es irgendwelche Beschädigungen aufweist.
8. Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
9. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen mit leicht entflammaren Flüssigkeiten, explosiven Gasen und Staub geeignet. 
10. Fassen Sie niemals mit Gegenständen in das Gerät.
11. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
12. Beachten Sie zur Reinigung und Pflege des Gerätes unbedingt die Hinweise dieser Gebrauchsanweisung.

Achtung: Nicht zur Verwendung in Scheunen, Ställen und ähnliche Orte (Brandgefahr).

Achtung: Das Gerät erzeugt im Betriebszustand „Hochspannung“. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es sich außerhalb des Handbereiches befindet. Verwenden Sie das Gerät bzw. stellen Sie das Gerät niemals im Handbereich auf. 

Warnhinweis: Bitte beachten Sie Länderspezifischen Anwendungen von Insektenvernichter. Aus Umweltschutzgründen ist in Deutschland der Betrieb im Freien untersagt, da Nutzinsekten getötet werden könnten.

Reinigung und Pflege

Bevor Sie mit der Reinigung und Pflege des Gerätes beginnen können, muss dasselbe durch ziehen des Netzsteckers vom Netz getrennt sein. Evtl. Hochspannung mit isoliertem Schraubendreher durch kurze Berührung am Gitter entladen. Öffnen Sie das schwarze Gitter indem Sie den kleinen Griff nach unten drücken und rausziehen. Es wird empfohlen, das Gerät in wöchentlichem Intervall zu entleeren.

Achtung: Bevor Sie das Gerät entleeren, muss das Gerät durch ziehen des Netzsteckers vom Netz getrennt sein. Sollten Fliegen im Grillgitter hängen bleiben, entfernen Sie diese nur mit einer weichen Bürste. Aus Gründen der elektrischen Sicherheit verwenden Sie zur Reinigung niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie nur ein trockenes, fusselfreies Tuch sowie eine trockene, weiche Bürste.

Auswechseln des Leuchtmittels

1. Gerät von dem Stromversorgungsnetz trennen und überprüfen, ob es spannungsfrei ist.
2. Die sechs Schrauben auf der Rückseite aufschrauben und Abdeckung abnehmen. Um die Abdeckung leichter abnehmen zu können, entnehmen Sie vorher die Auffangschale.
3. Das Leuchtmittel vorsichtig aus der Klammer lösen die am unteren Teil des Leuchtmittels angebracht ist. Altes Leuchtmittel vorsichtig am Sockel ziehen und aus der Fassung nehmen und durch neues Leuchtmittel mit gleichem Wert ersetzen. Drücken Sie das Leuchtmittel wieder vorsichtig in die Klammer und schrauben Sie die Abdeckung wieder fest. (Sollten Sie die Auffangschale entnommen haben, setzen Sie diese wieder ein).

Warnhinweis: Sollte das Leuchtmittel zerstört sein oder sich nicht herausdrehen lassen, dann wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Fachbetrieb.

Technische Daten

Spannungsversorgung:	230V~ 50Hz
Schutzklasse:	II
Gehäuse:	ABS

Fluoreszierendes 9 Watt Leuchtmittel deckt 15m² Raumfläche ab

Leistungsaufnahme:	ca. 18 Watt
Maße:	19,5 x 10,5 x 25cm

Allgemeine Sicherheitshinweise

Wichtig: Es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt ISOTRONIC keine Haftung.

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Zuleitungen und Spannungsführende Kabel, mit denen das Gerät verbunden ist, auf Bruchstellen oder Isolationsfehler prüfen. Bei Feststellung eines Fehlers oder bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der ISOTRONIC liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist (Verwendung nur im Innenbereich!).

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Garantie

Auf dieses Gerät gewähren wir 2 Jahre Garantie. Die Garantieleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile wie z.B. Leuchtmittel gegeben. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr
ISOTRONIC-Team



D-72160 Horb

Stand: 06/07

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Nur für Innenräume!

Cher client,

Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

Description du produit

Ce destructeur d'insectes haute tension combat les insectes volants de façon efficace. Les insectes volant assez près de l'appareil sont aspirés par le ventilateur pour être ensuite exterminés.

- nouveau design
- avec interrupteur d'alimentation
- facile à nettoyer (petite brosse incluse)

Le matériel livré comprend

- un destructeur d'insectes volants électronique avec câble d'alimentation
- brosse de nettoyage

Branchement au réseau

L'appareil a été conçu pour une tension électrique de 230 Volts- et pour être utilisé à l'intérieur d'une maison. Avant de brancher la fiche secteur de l'appareil dans une prise de courant, vérifiez que la tension électrique de cette prise correspond à la tension de l'appareil (par exemple lors de voyages).

Mise en marche

1. Comme c'est la lumière bleue qui attire les insectes volants, ne placez pas l'appareil à proximité d'une autre source de lumière. Le plus efficace est de l'installer dans le coin le plus sombre de la pièce à protéger. Placez-le à l'écart des humains et de la nourriture pour que les insectes n'aient même pas l'occasion de vous approcher de trop près. Lors de l'utilisation, fermez si possible portes et fenêtres.
2. Ne pas suspendre l'appareil devant une fenêtre ou une porte ouverte du fait que les insectes ne se trouvent jamais dans les courants d'air.

Mise en service de l'appareil

Après avoir branché l'appareil dans une prise de courant, mettez en position « I » l'interrupteur (qui se trouve au milieu du câble de raccordement) pour le mettre en service.

Consignes de sécurité

1. Conservez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants
2. Posez-le sur une surface rigide et plane.
3. Installez l'appareil hors de la portée des enfants.
4. L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé dans des bâtiments agricoles comme les étables, les granges, etc., ni pour être utilisé dans des établissements comme les entreprises alimentaires, les charcuteries, etc.
5. L'appareil a été conçu pour une utilisation intérieure.
6. Avant de brancher l'appareil, vérifiez le bon état du câble d'alimentation. Tout câble défectueux est à remplacer immédiatement par un spécialiste pour éviter tout danger.
7. N'utilisez jamais l'appareil si vous remarquez qu'il est endommagé en quoi que soit.
8. N'utilisez jamais l'appareil à mauvais escient.
9. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où se trouvent des liquides inflammables, des gaz explosifs ou de la poussière.
10. N'introduisez jamais d'outils dans l'appareil.
11. Ne réparez jamais vous-même l'appareil.
12. Respectez en tout point les remarques de ce mode d'emploi concernant le nettoyage et l'entretien.



Attention: Lors de son fonctionnement, cet appareil génère « une haute tension ». Veuillez suspendre cet appareil à l'anneau de suspension, de telle sorte qu'il soit hors de portée de main. N'utilisez, ne placez et ne suspendez jamais l'appareil à portée de main.



Avertissement : Pour des raisons de protection de l'environnement, il est interdit d'utiliser l'appareil en extérieur, vu que des insectes utiles pourraient être tués.

Nettoyage et entretien

Avant de commencer à nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur. Déchargez éventuellement la haute tension à l'aide d'un tournevis isolé électriquement en touchant légèrement la grille. Ouvrez la grille noire en poussant la petite poignée vers le bas et en la tirant. Il est conseillé de vider l'appareil une fois par semaine.

Attention : Avant de nettoyer ou de vider l'appareil, veillez à le débrancher. Si des mouches restent accrochées à la grille, retirez-les à l'aide d'une brosse douce. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez jamais d'eau ni d'autres liquides pour nettoyer l'appareil. Utilisez un tissu sec et sans peluches ainsi qu'une brosse sèche et douce.

Comment changer l'ampoule

1. Déconnectez l'appareil du courant et vérifiez qu'il est bien hors tension.
2. Dévissez les 6 vis au dos et retirez le couvercle. Afin de retirer le couvercle de façon plus aisée, retirez auparavant le réceptacle noir.
3. Dégagez doucement l'ampoule de l'attache qui se trouve dans la partie basse de la lampe. Retirez doucement du socle l'ampoule usagée, sortez-la de la douille puis remplacez-la par une nouvelle. Enfoncez la nouvelle ampoule dans l'attache et revissez la grille. (si vous deviez retirer ce réceptacle, veillez à bien le remettre en place)

Mise en garde : si l'ampoule est cassée ou si vous avez des difficultés à la dévisser adressez-vous à votre magasin spécialisé.

Données techniques

tension électrique: 230V~ 50Hz
classe de protection: II
boîtier: ABS

ampoule fluorescente de 9 Watts protégée une surface de 15m²

consommation d'énergie: environ 18 Watts
dimensions: 19,5 x 10,5 x 25cm



Seulement pour l'intérieur!

Consignes de sécurité

Important : Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. ISOTRONIC décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Les conduites d'alimentation et les câbles conducteurs de tension reliés à l'appareil doivent être contrôlés pour savoir s'ils présentent des ruptures ou des défauts d'isolation. Si un défaut devait être constaté ou dans le cas d'un dommage apparent, l'appareil ne doit pas être mis en service.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'ISOTRONIC et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.

Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur cet appareil. La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Aucune garantie n'est donnée sur des pièces d'usure (p. ex. luminaires). Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Votre
Équipe ISOTRONIC



D- 72160 Horb

Mise à jour: 06/07



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

ISOTRAP

Article No. 62150

Dear Client,
 Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

Product description

This high tension insect exterminator eliminates in approved manner flying insects. If insects fly near the device, they are going to be pumped through the ventilator and destroyed.

- new design
- with switch
- easy to clean (brushes enclosed)

Scope of delivery

- Electronic exterminator of flying insects with line cord
- Cleaning brush

Connection to power line

The device is designed for an operating voltage of 230 Volt~. Assure yourself before plugging the mains plug of the device into the mains socket of your house installation of the fact that the operating voltage of your house installation complies with this voltage.


Putting into operation

1. The blue-light lamp attracts flying insects. Do not position the device too close to other light sources. The darkest place in the room to be protected is in general the most suitable. Position the device with some distance to humans and foods in order to eliminate the possibility for insects to be able to come to close to them. When applying the device close the doors and windows, if possible.
2. Do not position the device in front of an open window or an open door as the insects do not stay in the area of draught air.

Switching on the device

After connecting the device to the power socket of your house installation press the switch (located in the central part of the connection cable) to „I“ in order to be able to put the device into operation.

Safety instructions

1. The device is nothing for children's hands. Therefore, keep it correspondingly.
2. Position the device on a firm ground.
3. Arrange the device in such manner where it is out of the reach of children.
4. The device is not suitable for the application in agricultural buildings as cots, barns etc. It is also not suitable for the application in industrial companies as foods companies, butcheries etc.
5. The device is only suitable for the application in indoor rooms.
6. Before each connection of the device to the mains-operated check the electric supply line for damages. Damaged electric supply lines must immediately be replaced by an expert repair shop in order to prevent dangers.
7. Never operate the device when it shows any damages.
8. Never use the device diverted from its intended use.
9. The device is not suitable for the application in rooms with easily inflammable liquids, explosive gases and dusts. 
10. Never grasp into the device with any objects.
11. Never carry out any repair works on the device.
12. For the cleaning and care of the device observe unconditionally the notes of this instruction manual.

Attention: In its working condition the device generates "high voltage". Hang up the device on the ring which is attached to the device, in a way that the device is out of the reaching area of the hands. Do not use, place or hang up the device within the reaching area of the hands.



Warning: For environmental reasons outdoor use is prohibited because beneficial insects could be killed.

Cleaning and care

Open the black grid by pushing the small handle downwards and removing it. It is recommended to empty the device in weekly intervals.

Attention: Before emptying or cleaning respectively the device must be separated from the mains-operated by pulling the mains plug. Should flies keep sticking on the grid remove them only with a soft brush. For reasons of electric safety never apply water or any other liquids for the cleaning process. Only use a dry, lint-free cloth as well as a dry and soft brush.

Replacing the illuminant

1. Disconnect the device from the electric power supply and check whether it is zero-potential.
2. Unscrew the six screws on the rear side and remove the cover. This will be easier if the collecting dish is removed first.
3. Loosen the illuminant carefully out of the clamp which is attached on the lower part of the illuminant. Pull old illuminant carefully at the base and take it out of the holder and replace it by new illuminant with same value. Now, press carefully the illuminant back into the clamp and retighten the grid fixation. (If you remove the collecting dish, remember to refit it again afterwards).

Warning notice: if the lamp is broken or cannot be unscrewed, please consult an authorised specialist dealer.

Technical data

Power supply:	230V~ 50Hz
Protection class:	II
Box:	ABS

**Fluorescent 9 watt illuminant covers a zone of 15m²**

Power input:	approx. 18 Watt
Dimensions:	19.5 x 10.5 x 25cm

For indoor use only!

General safety instructions

Important: Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. ISOTRONIC accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Check feed cables and conducting cables connected to the device for breaks or insulation defects. If you find a defect, or there is visible damage do not use the device.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of ISOTRONIC and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.

General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

Guarantee

We grant a two year guarantee for this device. Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Guarantee does not apply on wearing parts (for example illuminant). Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your
 ISOTRONIC-Team



D- 72160 Horb

Status: 06/07

**Environmental protection notice**

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

Instrucciones de uso

Aspirador de mosquitos

Art. Nº 62150

Estimado cliente,
Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

Descripción del producto

Este exterminador de insectos voladores de alta tensión combate los insectos voladores de forma probada. Si los insectos vuelan suficientemente cerca del aparato, serán aspirados y exterminados por el ventilador.

- nuevo diseño
- con conmutador
- fácil de limpiar (cepillo incluido)

Volumen de suministro

- Exterminador de insectos voladores electrónico con cable de alimentación
- Cepillo de limpieza

Conexión a la red eléctrica

El aparato ha sido diseñado para una tensión de funcionamiento de 230 voltios. Antes de introducir la clavija de red del aparato en la base de enchufe de su instalación doméstica, asegúrese de que la tensión de su instalación doméstica se corresponde con la del aparato.


Puesta en funcionamiento

1. La lámpara azul atrae a los insectos voladores. No coloque el aparato demasiado cerca de otras fuentes de luz. El lugar más oscuro de la habitación que se desea proteger es generalmente el mejor. Coloque el aparato a cierta distancia de las personas y alimentos, para evitar la posibilidad de que los insectos se aproximen demasiado. Si es posible, cierre las ventanas y puertas mientras utiliza el aparato.
2. No coloque el aparato delante de una ventana o puerta abierta, ya que los insectos no se detendrán en la zona de la corriente de aire.

Conexión del aparato

Después de conectar el aparato a la base de enchufe de su instalación doméstica, ajuste el interruptor (en el medio del cable de alimentación) a la posición "I", para poder poner el aparato en funcionamiento.

Consejos de seguridad

1. Este aparato no debe caer en manos de los niños. Por ello, manténgalo en el sitio correspondiente.
2. Cuelgue el aparato sólo por el anillo de enganche y nunca por el cable.
3. Cuelgue el aparato a una altura tal que siempre se encuentre fuera del alcance de los niños.
4. El aparato sólo es apropiado para su utilización en construcciones agrícolas como establos, pajares, etc. El aparato tampoco es apropiado para su utilización en tiendas comerciales como tiendas de ultramarinos, carnicerías, etc.
5. El aparato sólo es apropiado para su utilización en interiores.
6. Compruebe siempre, antes de enchufar el aparato, que el cable de alimentación no esté dañado. Los cables de alimentación y las luminarias dañadas se deben cambiar en un taller especializado para evitar riesgos.
7. Nunca haga funcionar el aparato cuando presente algún tipo de daño.
8. No utilice el aparato para fines ajenos a lo dispuesto.
9. El aparato no es apropiado para su utilización en recintos con líquidos fácilmente inflamables, gases ni polvos explosivos. 
10. Nunca coja el aparato por medio de objetos.
11. Nunca realice usted mismo reparaciones en el aparato.
12. Debe respetar las indicaciones de estas instrucciones de uso sobre la limpieza y el cuidado del aparato.

Atención: No apto para el empleo en graneros, establos o lugares similares (peligro de incendio)

Atención: El aparato produce „alta tensión” durante el funcionamiento. Cuelgue el aparato por el anillo que se encuentra en él de forma que se encuentre fuera del alcance de la mano. Nunca utilice, coloque ni cuelgue el aparato al alcance de la mano.



Advertencia: Por favor, siga la aplicación regional específica para insecticidas. Por motivos de protección del medio ambiente, en Alemania está prohibido el uso del aparato al aire libre, ya que puede provocar la muerte de insectos útiles.

Limpieza y cuidados

Antes de que pueda comenzar con la limpieza y cuidados del aparato debe separarlo de la corriente eléctrica, sacando la clavija de red. Si es necesario, descargue la alta tensión tocando un momento la rejilla con un destornillador aislado. Abra la rejilla negra presionando el asa pequeña hacia abajo y tirando de ella hacia afuera. Se recomienda vaciar el aparato en intervalos semanales.

Cambio de las bombillas

1. Interrumpa el suministro de corriente eléctrica del aparato y compruebe si está libre de tensión.
2. Suelte los seis tornillos del reverso y retire la cubierta. Para poder extraer la cubierta de forma más sencilla, retire primero la cubeta de recogida.
3. Retire con cuidado la bombilla de la brida colocada en la para inferior de la misma. Lleve con cuidado la bombilla usada hacia el portalámparas, retírela del engarce y sustitúyala por otra bombilla del mismo valor. Presione de nuevo la bombilla contra la brida y vuelva a atornillar firmemente el soporte de la rejilla. (Si ha sacado la cubeta de recogida, vuelva a colocarla).

Advertencia: Si la bombilla estuviese dañada o no se pudiese desenroscar, diríjase su establecimiento autorizado.

Atención: Antes de vaciar el aparato, deberá interrumpir el suministro de corriente eléctrica retirando la clavija de red. Si todavía hay moscas colgando de la rejilla, sáquelas sólo con un cepillo suave. Por motivos de seguridad eléctrica, no utilice nunca agua u otros líquidos para la limpieza. Utilice sólo un paño seco y sin pelusa, así como un cepillo seco y suave.

Datos técnicos

Tipo de protección: II
Carcasa: ABS

El fluorescente de 9 vatios cubre una superficie de 15 m²

Potencia de entrada: aprox. 18 vatios
Medidas: 19,5 x 10,5 x 25cm

Consejos de seguridad

Importante: No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. ISOTRONIC no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Compruébese si las conducciones o cables activos con los que está conectado el aparato, presentan roturas o fallos de aislamiento. En caso de constatare un fallo o daños ostensibles, el aparato no debe ser puesto en funcionamiento.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de ISOTRONIC, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.

Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

Garantía

Concedemos 2 años de garantía sobre este aparato. La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. No se da otorga ninguna garantía sobre las piezas de desgaste (p.ej. bombillas). Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Su
Equipo ISOTRONIC



D-72160 Horb

Versión: 06/07



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.



Sólo para interiores

Zeer geachte klant,
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

Produktbeschrijving

Deze insectenverdelger met hoogspanning bestrijdt op beproefde wijze vliegende insecten. Als de insecten dicht genoeg aan het apparaat vliegen dan worden zij door de ventilator aangezogen en verdelgd.

- nieuw ontwerp - met schakelaar - gemakkelijk te reinigen (borstel meegeleverd)

Inhoud

- Elektronische verdelger van vliegende insecten met netsnoer
- Reinigingsborstel

Aansluiting aan het net

Het apparaat is voor een werkspanning van 230 Volt~ gebouwd. Alvorens de stekker van het apparaat in het stopcontact van uw elektriciteitsnet te steken, controleren of de werkspanning van uw elektriciteitsnet overeenkomt met deze spanning


In gebruik nemen

1. De blauwe lamp lokt vliegende insecten aan. Het apparaat niet te dicht in de buurt van andere lichtbronnen zetten. De donkerste plek in de te beschermen ruimte is over het algemeen het gunstigste. Het apparaat op enige afstand van mensen en levensmiddelen opstellen, om de insecten de kans te ontnemen te dicht bij u in de buurt te komen. Indien mogelijk tijdens gebruik van het apparaat ramen en deuren dichtmaken.
2. Het apparaat niet voor een open raam of deur plaatsen omdat de insecten niet op plaatsen met luchtstroom verblijven.

Apparaat inschakelen

Nadat het apparaat ingestoken is in het stopcontact van uw elektriciteitsnet op de schakelaar (in het midden van de aansluitkabel) op „I“ drukken om het apparaat in gebruik te kunnen nemen.

Veiligheidsinstructies

1. Het apparaat is niet geschikt voor kinderhanden. Bewaar het daaro dienovereenkomstig.
2. Het apparaat op een vaste ondergrond plaatsen.
3. Het apparaat zodanig opstellen dat het buiten het bereik van kinderen bevindt,.
4. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in landbouwgebouwen zoals stallen, schuren, enz. Ook is het apparaat niet geschikt voor gebruik in bedrijven zolevensmiddelbedrijven, slagerijen enz.
5. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik in binnenruimtes
6. Alvorens het apparaat in het stopcontact te steken steeds de aansluitkabel controleren op beschadigingen. Beschadigde aansluitkabels moeten onverwijld door een vakkundige werkplaats vervangen worden om risico's te vermijden.
7. Het apparaat nooit gebruiken als het een of andere beschadiging vertoont.
8. Het apparaat nooit voor een andere bestemming gebruiken.
9. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in ruimtes met licht ontvlambare vloeistoffen, explosieve gassen en stof. 
10. Nooit met voorwerpen in het apparaat steken.
11. Nooit zelf reparaties aan het apparaat uitvoeren.
12. Voor reiniging en onderhoud van het apparaat beslist de aanwijzingen in de handleiding opvolgen.

Let op: Als het apparaat is ingeschakeld, ontwikkelt het 'hoogspanning'. Hang het apparaat buiten handbereik op aan de ring. Gebruik c.q. hang het apparaat nooit binnen handbereik.



Waarschuwing: Uit milieuoverwegingen is het verboden om het apparaat in de vrije natuur te gebruiken, omdat dan ook nuttige insecten kunnen gedood.

Reiniging en onderhoud

Alvorens met de reiniging en het onderhoud van het apparaat te kunnen beginnen moet deze middels uittrekken van de stekker van het elektriciteitsnet gescheiden worden. Eventuele hoogspanning met een geïsoleerde schroevendraaier ontladen door het rooster er kort mee aan te raken. Het zwarte rooster openen door de kleine greep naar beneden te drukken en los te trekken. Aangeraden wordt het apparaat wekelijks leeg te maken.

Vervangen van het lichtgevende materiaal

1. Apparaat scheiden van het elektriciteitsnet en controleren of het vrij van spanning is.
2. De 6 schroeven op de achterzijde losschroeven en deksel afnemen. Om de afdekking eenvoudiger te kunnen verwijderen, svp eerst de opvangschaal wegnemen.
3. De lamp voorzichtig uit de klem losmaken die zich aan de onderkant van de lamp bevindt. Oude lamp voorzichtig aan de lampvoet trekken en uit de houder nemen en vervangen door een soortgelijke lamp. De lamp weer voorzichtig in de klem drukken en de roosterbevestiging weer vastschroeven. (als u de opvangschaal weggenomen hebt, deze eerst weer terugplaatsen)

Waarschuwing : Als de lamp kapot is of niet uit tedraaien ,dan gelieve een vakman in te schakelen.

Opgelet: Alvorens het apparaat leeg te maken resp. te reinigen moet het apparaat van het elektriciteitsnet gescheiden zijn door het uittrekken van de stekker. Blijven er vliegen aan het rooster hangen dan mogen deze alleen verwijderd worden met behulp van een zachte borstel. Om elektrische veiligheidsredenen nooit water of ander vloeistoffen voor het reinigen gebruiken. Uitsluitend een pluisvrije doek en een droge, zachte borstel gebruiken.

Technische gegevens

Stroomvoorziening:	230V~ 50Hz
Beschermingsniveau:	II
Behuizing:	ABS

Fluorescerende 9 Watt lamp dekt 15m² ruimteoppervlakte af

Energieverbruik:	ca. 18 Watt
Afmetingen:	19,5 x 10,5 x 25cm



Alleen binnen gebruiken!

Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebeprijd van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de nietinachtname van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is ISOTRONIC niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Toevoerleidingen en spanningvoerende kabels waarmee het apparaat is verbonden, op breukpunten en isolatiefouten controleren. Bij vaststelling van een fout of bij zichtbare schade mag het apparaat niet in werking worden gesteld.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een elektricien.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van ISOTRONIC liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.

Garantie

Op dit apparaat verlenen wij 2 jaar garantie. De garantieprestatie omvat de verhelping van alle gebreken, die te wijten zijn aan materiaalfouten en fabricagefouten. Op onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn (bijv. lichtbronnen), wordt geen garantie gegeven. Omdat ISOTRONIC geen invloed heeft op de juiste en deskundige montage en bediening, kan vanzelfsprekend enkel garantie verleend worden op de volledigheid en reglementaire hoedanigheid van het product. Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd, wanneer schakelingen werden veranderd of andere componenten werden gebruikt, of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw
ISOTRONIC-Team



D- 72160 Horb

Stand: 06/07



Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.